

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Pedagogická fakulta Univerzity Karlovy
Katedra francouzského jazyka a literatury

Autorka diplomové práce: **Andrea Vokůrková** – posluchačka 5. ročníku Učitelství pro první stupeň, specializace francouzský jazyk

Název diplomové práce: „*L'enseignement des langues vivantes aux écoles primaires en France et l'enseignement du français aux écoles primaires en République tchèque*“

Vedoucí diplomové práce: PhDr. Silva Machleidtová

Oponent: PhDr. Eva Kalfiřtová

Datum odevzdání: březen 2012

Diplomová práce A. Vokůrkové, zaměřená na porovnání forem a způsobů výuky cizím jazykům ve Francii a výuky francouzštiny v České republice na prvním stupni ZŠ, je rozpracováním závěrečné práce, kterou autorka obhájila v rámci specializačního studia FJ na KFJL již v loňském školním roce. Práce je dále rozšířena zejména o komparativní aspekt a obohacena dalšími poznatky a aktuálními informacemi, které autorka získala nejen studiem odborné literatury a pedagogických dokumentů, ale i přímo ve školském terénu ve Francii i u nás.

Svou práci Andrea Vokůrková napsala francouzsky, a to na slušné jazykové úrovni, což zaslouží uznání zejména s ohledem na fakt, že se nejedná o oborovou studentku francouzského jazyka. Práce je doplněna stručným českým resumé, které výstižně shrnuje výsledky, k nimž autorka dospěla a přehledem prostudované literatury, kde nacházíme tituly české, francouzské i anglické provenience.

Předkládaná diplomová práce je rozčleněna do dvou hlavních kapitol. V první kapitole se autorka zaměřuje na problematiku výuky cizích jazyků ve francouzské základní škole: představuje Evropský referenční rámec pro jazyky jako sjednocující dokument v oblasti

cizojazyčné výuky v Evropě, seznamuje s obecnými pedagogickými prioritami a s postavením různých cizích jazyků ve francouzských školách, informuje o situaci domácích i zahraničních učitelů a způsobu jejich přípravy, pozornost věnuje i aktuálnímu problému jazykové a kulturní integrace dětí přistěhovalců. Při obhajobě by se diplomantka mohla zamyslet nad otázkou, zda i u nás existují nebo případně zda lze doporučit obdobné instituce jako je francouzský CLIN, CLAD, ELCO a pod. Kapitola o bilingvistu, která je, dle mého názoru, poněkud násilně vřazena do textu, by mohla být tématem samostatné práce. Pozitivně ale hodnotím, že se Andrea Vokůrková seznámila s nejnovějšími dokumenty (z r. 2011, 2012) týkajícími se reformy systému jazykového vzdělávání v základním školství a vhodně je do své práce zařadila.

V druhé části diplomové práce se autorka věnuje otázkám postavení francouzštiny v České republice a institucím, které se její výukou zabývají. Připojuje i přehled nejpoužívanějších učebnic francouzštiny pro děti a o analýzu několika z nich (Le Petit Trampoline, Kangourou a Alex et Zoé) se celkem úspěšně pokouší. Zajímavé jsou pak zejména výsledky ankety, kterou diplomantka provedla mezi žáky pražské základní školy Horáčkova, kde vykonávala pedagogickou praxi. Dotazníkovým šetřením se snažila zjistit postoje a motivace žáků k osvojování francouzštiny. Doporučuji, aby diplomantka při obhajobě tyto výsledky zhodnotila. Dále by mohla na základě svých zkušeností shrnout a porovnat didaktické postupy při osvojování cizího jazyka, uplatňované u nás a ve francouzských školách. Zaznamenala podstatné rozdíly?

Závěrem lze konstatovat, že posluchačka Andrea Vokůrková ve své diplomové práci prokázala schopnost koncepčního přístupu ke zkoumané látce i potřebnou odbornou erudici. V celé práci je vidět i její velké osobní zaujetí, a proto, i přes některé dílčí nedostatky jako jsou formulační nepřesnosti, lexikální i pravopisné chyby ve francouzském i českém textu, ne dostatečná propojenost a návaznost jednotlivých kapitol a další, její práci doporučuji k obhajobě.

V Praze 16. května 2012

PhDr. Silva Machleidtová
vedoucí práce